

 <b>PETRÓLEO BRASILEIRO S.A.</b> <b>PETROBRAS</b>	<b>PEI - Unidade Marítima</b> <b>P-53</b> <b>Anexo 15</b>	<b>Compromisso</b> <b>CCC/PETROBRAS</b> <b>Seção 1 de 2</b>
---	---	---

A PETROBRAS assinou, em 01 de junho de 2001, contrato com a *Clean Caribbean Corporation* (CCC) para fornecimento de equipamentos, materiais e serviços de combate a derramamento de hidrocarbonetos.

A CCC é uma cooperativa internacional, existente desde 1977, com atuação estatutária nas áreas costeiras de toda a América do Sul, México e Caribe. Possui como membros algumas das maiores empresas de petróleo do mundo (*ExxonMobil, Conoco, Chevron USA, Shell, Texaco, BP Amoco, PDVSA*, entre outras). Seus equipamentos consistem em módulos aerotransportados para contenção, recolhimento e armazenamento de óleo, além de aplicadores de dispersantes, equipamentos de limpeza de praias e para queima de óleo *in situ*, barcos de serviço, unidade de reabilitação de fauna, além de materiais diversos (bombas, compressores, etc.). Opcionalmente, pode fornecer pessoal treinado.

A CCC está localizada na Flórida, próxima de dois grandes aeroportos internacionais (*Fort Lauderdale* e Miami), e está preparada para embarcar com grande rapidez os equipamentos materiais que forem solicitados. A PETROBRAS treinou na especificação e manuseio destes equipamentos mais de 50 profissionais, dos quais 05 na Bacia de Campos, cujos nomes são fornecidos no *Anexo 8*.

#### Logística:

A logística envolvida é bastante simplificada, a fim de tornar o processo extremamente ágil. O transporte via aeronave comercial (*Boeing 727, Boeing 707* ou DC8) é facilmente disponibilizado nos EUA. Os equipamentos são acondicionados em *palets* (dimensões máximas para equipamento regular 3,20 m x 2,30 m, pesando um máximo de 3100 kg, aproximadamente).

No Brasil, o desembarço alfandegário no Aeroporto Internacional Maestro Antônio Carlos Jobim (Galeão) conta com a infra-estrutura da Área de Materiais da PETROBRAS (localizada no Edifício Sede, no Rio de Janeiro), possuindo vasta experiência no assunto.

O transporte desde a Cidade do Rio de Janeiro até a Cidade de Macaé pode ser efetuado através das seguintes alternativas:

- Duas rodovias, uma Estadual (RJ-106) e outra Federal (BR-101);
- Ferrovia com acesso direto ao pátio interno da PETROBRAS no Terminal Marítimo de Imbetiba;
- Marítima, também com acesso ao Terminal Marítimo de Imbetiba;
- Por via aérea, com alternativas de desembarque nos aeroportos de Macaé (1ª alternativa), Campos e Cabo Frio (aeronaves de maior porte).

Todas estas vias de transporte são possíveis de serem viabilizadas através dos contratos já estabelecidos, possibilitando à Companhia escolher aquela alternativa mais adequada às circunstâncias do acidente e contornar eventuais contingências momentâneas.



C.P.F. N°. 021.966.117-00  
I.S.S. N°. 620.957.00  
I.N.S.S. N°. 10956209626  
IUCERJAN°. 91

AV. HENRIQUE DUMONT, 68/303  
IPANEMA - TELEFONE: 239-1225  
RIO DE JANEIRO - CEP: 22410-060

## MARIANA ERIKA HEYNEMANN

TRADUTORA PÚBLICA JURAMENTADA E INTÉRPRETE COMERCIAL

A abaixo assinada Tradutora Pública Juramentada e Intérprete Comercial na Praça do Rio de Janeiro, República Federativa do Brasil, ATESTA que lhe foi apresentado um documento exarado em idioma Inglês, a fim de traduzi-lo para vernáculo, o que cumpre em razão de seu ofício, como segue:

### CERTIFICADO

**CERTIFICO**, pelo presente, que a **TRADUÇÃO** anexa, iniciada abaixo e apresentada em meu próprio papel timbrado, devidamente rubricado por mim, é verdadeira e fiel tradução do que se contém no documento que me foi apresentado em idioma **INGLÊS**.

E, POR SER VERDADE, dou fé - Carimbo, selo e assino no Rio de Janeiro, Estado do Rio de Janeiro, BRASIL, em 13 de outubro de 2001.



*Mariana E. Heynemann*  
MARIANA ERIKA HEYNEMANN  
TRADUTORA PÚBLICA JURAMENTADA

### TRADUÇÃO N° 19764/01

Original em Duplicata - Cópia exclusiva dos Membros

Rev. 3a (23/10/00)

Contrato CCC N°: C01-012

(Válido de 1º/06/01 a 31/06/06). Esta cópia substitui o Contrato CCC N° C00-004, válido de 1º/01/00 a 31/12/04-----

### CLEAN CARIBBEAN CORPORTION

#### CONTRATO DE VENDA

CONTRATO, celebrado em 1º de junho de 2001, que entre si fazem PETRÓLEO BRASILEIRO S.A., uma empresa brasileira ("Compradora") e CLEAN CARIBBEAN CORPORATION, uma empresa do Estado do Texas sem fins lucrativos ("CCC"). -----

Av. Almirante Barroso, 90 sala 1116 - Centro - RJ - CEP: 20.031-002  
Tel.: 240-0604 - Fax: 262-0898